



**Sámi allaskuvla**  
Sámi University of Applied Sciences



# Allaskuvlastivra / høgskolestyret

Stivračoahkkinbeavdegirji / møtebok fra styremøte  
8-2019

12.12.2019

**Stivračoahkkinbeavdegirji - Møtebok fra styremøte 12.12.2019****Čoahkkindáhton/Møtedato: 12.12.2019****Dii/kl 09.00 – 15.00****Čoahkkinbáiki/møtested:** Guovdageaidnu / Kautokeino. Diehtosiida.**Čoahkkimis/tilstede:**

Allaskuvlastivra 1.8.2019 - 31.7.2023

1. Laila Susanne Vars
2. Ylva Jannok Nutti
3. Mette Anti Gaup
4. Lovisa Mienna Sjøberg
5. Stigo Christian Holm
6. Lemet Ivar Hætta
7. Elle Helene Siri
8. Idar Peder Kintel
9. Ellen Inga O. Hætta
10. Petter Drefvelin
11. Berit Ellen Juuso

Stivralahttu Berit Ellen Juuso oačču permišuvnna stivračoahkkimis dii 11.00 – 11.30 ja dan geažil ii lean mielde ášši S-44/19 meannudeamis / Styremedlem Berit Ellen Juuso fikk permisjon fra møtet kl 11.00 – 11.30 og var derfor ikke med under behandlingen sak S-44/19.

Ášši S-47/19 rájes (dii. 13.30) oačču stivralahttu Ellen Inga O. Hætta permišuvnna reasta čoahkkima ja guđii čoahkkima. / Fra og med sak S-47/19 (kl. 13.30) fikk styremedlem Ellen Inga O. Hætta permisjon for resten av møtet og forlot møtet.

**Hálddahusa bealis / Fra administrasjonen:**

- Direktevra/direktør Johan Ailo Kalstad
- Ekonomijahoavda /økonomisjef Mikkel Anders Kemi áššis/ i sak S-44/19
- Gaskaboddosaš oahppohoavda / midlertidig studiesjef Berit Ellen J. Eira, áššiin/ i sakene S-45, 46, 47/19 ja ráđđeaddi Ville Söderbaum áššis/ i sak S-45/19
- Sámi allaskuvlla gulahallanstrategijja prošeaktajođiheaddji / Prosjektleder for Samisk høgskoles kommunikasjonsstrategi prosjekt, Berit Anne S. Triumpf, áššis/ i sak S-48/19

**Čoahkkinčálliprotoakkollfórer:** Inger Anne S. Triumpf**Dulka/tolk:** Inger-marie Oskal

**S-41/19 Dohkkehit čeahkkingohččuma ja áššelisttu – Godkjenning av møteinnkalling og saksliste****Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:**

Allaskuvlastivra dohkkeha čeahkkingohččuma ja áššelisttu / Høgskolestyret godkjenner møteinnkalling og saksliste.

**Áššelistu 12.12.2019**

- S-41/19 Dohkkehit čeahkkingohččuma ja áššelisttu / Godkjenning av møteinnkalling og saksliste.
- S-42/19 Diehtjuohkin- ja ságastallanáššit / Orienterings- og samtalesaker
- S-43/19 Referáhtat /referater
- S-44/19 2020 bušeahtta / Budsjett for 2020
- S-45/19 2020 jahkeplána / Årsplan for 2020
- S-46/19 Kvalitehtaraporta 2018 / Kvalitetsrapport 2018
- S-47/19 Kvalitehtavuogádaga ođasteapmi / Revidering av kvalitetssystemet
- S-48/19 Gulahallanstrategiija / Kommunikasjonsstrategi
- S-49/19 Bargiidhoavdavirggi virgealmmuheapmi / Utlysing av stilling som personalsjef
- S-50/19 Teknologiija- ja doaibmahoavdda virgáibidjan / Ansettelse av teknologi- og driftssjef
- S-51/19 Stivra- ja lávdegoddenammadeamit / Oppnevninger til styrer og utvalg

**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:**

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvui / Høgskoledirektørens forslag til vedtak ble godkjent.

**S-42/19 Diehtjuohkin- ja ságastallanáššit – Orienterings- og samtalesaker****Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:**

Allaskuvlastivra váldá vuhtii diehtjuohkináššiid / Høgskolestyret tar orienteringssakene til etterretning.

1. Direktevrras njálmmálaš dieđut / Muntlige orienteringer fra direktøren
2. Personsuodjalanáittardeaddji muitala iežas doaimmaid birra / Personvernombudet orienterer om sitt arbeid.

3. Oahpaheaddjeoahpuid álgín 2020 / Oppstart av lærerutdanninger 2020
4. Studeantalogut 2019 čavčča / studenttall høsten 2019
5. Sámi buohccidivššároahppu / Samisk sykepleierutdanning – Njálmmálaš dieđut prošeaktajodiheaddjis / Muntlig orientering fra prosjektleder Anja Somby.
6. Rektora mearrádusnotáhtta - gaskaboddosaččat virgáibidjat GDBS goađi jodiheaddji / Rektors melding om vedtak – Midlertidig leder for GDBS-goahti tilsatt. (Institutt for språk, duodji, reindrift og samfunnsvitenskap)
7. Israel Ruong stipeandafoanda / Israel Ruong stipendiefond
8. Ii almmolaš ášši. Ii meannuduvvo rabas čoahkkimis ii ge čállo rabas beavdegirjái. / U.off.sak. Behandles i lukket møte og skrives ikke i off. møtebok.

**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:**

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvui / Høgskoledirektørens forslag til vedtak ble godkjent.

**S-43/19 Referáhtat - Referater****Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:**

Allaskuvlastivra váldá vuhtii referáhtaid / Høgskolestyret tar referatene til etterretning

**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:**

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvui / Høgskoledirektørens forslag til vedtak ble godkjent.

**S-44/19 Bušeahtta 2020 – Budjett 2020****Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:**

Stivra mearrida rámmajuolludeami juohkima bušeahttajahká 2020 nugo ovdanboahotá áššečilgehusas. Juolludanjuohkin galgá adnot netto bušeahttarámman bušeahttaovttadagaide. Juohkimis čuvvot maiddá rámmat bušeahttaovttadagaid fásta virggiid virgeloguide, nugo dat ovdanboahotá áššečilgehusas.

Stivra addá Dutkan- ja oahppostivrii (DOS) fápmudusa juohkit dutkandoaimmaide Davviriikkalaš ministtarráđi (DMR) čoggojuvvon ruđaid siskobealde.

/

Styret vedtar fordeling av ordinær bevilgning for budsjettåret 2020 slik den fremkommer av saksfremlegget. Bevilgningsfordelingen er å anse som netto budsjettammer for budsjettenhetene. Av budsjettfordelingen følger også rammer for bemanning per budsjettenhet, slik det fremkommer av saksfremlegget.

Styret gir Forsknings- og studiestyret (DOS) fullmakt til å fordele ubrukte midler til forskningsaktiviteter innenfor rammen av avtalen med Nordisk ministerråd (NMR).

**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:**

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvui / Høgskoledirektørens forslag til vedtak ble godkjent.

**S-45/19 2020 jahkeplána / Årsplan for 2020****Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:**

Allaskuvlastivra dohkkeha Sámi allaskuvlla jahkeplána 2020 daiguin mearkkašumiiguin mat ovdanbohte čoahkkimis.

/

Høgskolestyret godkjenner Samisk høgskoles årsplan 2020 med de merknader som fremkom under styremøtet.

**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:**

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvui. / Høgskoledirektørens forslag til vedtak ble godkjent.

**S-46/19 Kvalitehtaraporta 2018 / Kvalitetsrapport 2018****Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:**

Sámi allaskuvlla stivra dohkkeha 2018-2019 kvalitehtaraportta.

Vurdojuvvo ahte 2020 váldovuoruheamit čuoovolahttojuvvojit ja raporterejuvvojit boahhte raporttas.

Vurdojuvvo earenoamážit ahte givssideami eastadeapmi ja čuoovolahttin čuoovolahttojuvvo ja raporterejuvvo.

/

Styret for Samisk høgskole godkjenner 2018-2019 kvalitetsrapport.

Det forventes at hovedprioriteringer for 2020 følges opp og rapporteres i neste rapport.

Det forventes spesielt at forebygging og oppfølging av mobbing følges opp og rapporteres.

**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak**

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvui / Høgskoledirektørens forslag til vedtak ble godkjent.

**S-47/19 KVALITEHTASIHKKARASTINVOGÁDAGA OPPALAŠ OASI OĐASTEAPMI / REVIDERING AV KVALITETSSIKRINGSSYSTEMETS GENERELLE DEL****Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:**

Sámi allaskuvlla stivra dohkkeha Sámi allaskuvlla kvalitehtasihkkarastinvogádaga oppalaš oasi. Giehtagirji ođastuvvo oppalaš oasi ođastemiid vuodul.

Allaskuvlastivra addá dutkan- ja oahppostivrii válddi boahpteáiggis dahkat dárbbalaš ođastemiid kvalitehtasihkkarastinvogádaga oppalaš oassái. Oahppo- ja dutkanhoavda oažžu válddii dahkat smávit rievdadusaid mat čuvvot eará mearrádusaid.

/

Styret for Samisk høgskole godkjenner Samisk høgskoles kvalitetssikringssystem – generell del. Kvalitetshåndbok for utdanningsvirksomhet revideres i henhold til endringer i systemets generelle del.

Høgskolestyret gir styret for forskning og utdanning fullmakt til å gjøre nødvendige revideringer i kvalitetssikringssystemets generelle del. Forsknings- og studiesjef får fullmakt til å gjøre mindre revideringer som følger av andre vedtak.

**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:**

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvui / Høgskoledirektørens forslag til vedtak ble godkjent.

**S-48/19 Gulahallanstrategiija 2020-2024 / Kommunikasjonsstrategi 2020-2024****Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:**

Allaskuvlastivra dohkkeha Sámi allaskuvlla gulahallanstrategiija 2020-2024 daiguin mearkkašumiiguin mat ovdanbohte stivračoahkkimis.

/

Høgskolestyret godkjenner Samisk høgskoles kommunikasjonsstrategi 2020-2024 med de merknader som fremkom under styremøtet.

**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak**

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvui / Høgskoledirektørens forslag til vedtak ble godkjent

**S-49/19 Bargiidhoavdavirggi virgealmmuheapmi / Utlysing av stilling som personalsjef****Allaskuvladirektora mearrádusárvalus/høgskoledirektørens forslag til vedtak:**

1. Bistevaš virgi bargiidhoavdan almmuhuvvo álgimiin 1.8.2020. Virgealmmuhus dohkkehuvvo.
2. Čuovvovaččat nammaduvvojit árvaluslávdegoddái universitehta- ja allaskuvlalága § 11-1 (3) vuodul:

Bargoaddi bealis: Direktøva Johan Ailo Kalstad, ja ekonomijahoavda Mikkel Anders Kemi.

Fágasearvvit ja studeantasearvi nammadit ieža goabbá nai láhttuid geat ovddastit bargiid ja studeanttaid, oktan sadjásaččaiguin.

/

1. Fast stilling som personalsjef lyses ut med tiltredelse 1.8.2020. Stillingsutlysningen godkjennes.
2. Følgende oppnevnes til innstillingsutvalget til jf. universitets- og høyskoleloven § 11-1 (3):

Fra arbeidsgiver: Direktør Johan Ailo Kalstad, og økonomisjef Mikkel Anders Kemi.

Fagorganisasjonene og studentstyret utnevner selv én representant hver for de ansatte og studentene med tilhørende vararepresentanter.

**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:**

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvui / Høgskoledirektørens forslag til vedtak ble godkjent.

**S-50/19      Teknologiiija- ja doaimmahoavdda virgáibidjan / Ansettelse av teknologi- og driftssjef**

*Virgáibidjanášši. li almmolaš ášši. / Unntatt etter offentlighetsloven Offl § 25*

*Dán áššis dieđihi stivrajođiheaddji Laila Susanne Vars iežas bealálažžan ja guđii čoahkkima. / Styreleder Laila Susanne Vars erklærte seg inhabil og forlot møtet i denne saken.*

**Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:**

Lasse Wigelius virgáibiddjo bistevaččat teknologiiija- ja doaimmahoavdan.

Virgi bálkáhuvvo Stáhta bálkáplána 90.100 vuodul, virgekoda 1407 Ossodatjođiheaddji, bálkádávvggis gaskal bc. 70 – 80 (640 200 – 813 400 ruvno jahkái).

Lassin addojit guokte bálkáceahki lassin unnimus bálkádási, jus sus lea formála gelbbolašvuohtha sámegielas, unnimusat 60 oahppočuoggá bachelordásis. Bálkkás gesso 2% geatnegahtton divat Stáda penšuvdnakássii.

Virggis lea 6 mánu geahččalanáigi dan rájes go álgá virgái.

/

Lasse Wigelius tilsettes i fast stilling som teknologi- og driftssjef.

Stillingen lønnes etter Statens lønnsplan 90.100, stillingskode 1407 Avdelingsleder, lønns spenn 70-80 (640 200 – 813 400 kroner i året).

Det gis to ekstra lønnstrinn over grunnplasseringen for formelle kunnskaper i samisk på minst 60 studiepoeng på bachelornivå. Det trekkes 2 % pliktig innskudd til Statens pensjonskasse.

Stillingen har 6 måneders prøvetid.

**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:**

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvui / Høgskoledirektørens forslag til vedtak ble godkjent.

**S-51/19 Lávdegotti nammadeapmi / Oppnevning av utvalg – Válgastivra/Válgstyre****Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak:**

Válgastivrii nammaduvojit čuovvovaš miellahtut áigodahkii 1.1.2020-31.12.2023.  
Studeantaáirasat válljejuvojit ovttá jahkái, oahppoahkái 2019/20:

- Bargiidáirras: Mai Britt Utsi  
Várrelahttu: Mathis M. Skum
- Studeantaáirras: Anna Christina Buljo  
Várrelahttu: Brita Maria Hætta, Berit Ragnhild Bæhr ja Erika Niityvuopio

/

Til valgstyret for perioden 1.1.2020 – 31.12.2023 oppnevnes følgende personer.  
Studentrepresentantene oppnevnes for ett år, studieåret 2019/20:

- Ansattes representant: Mai Britt Utsi  
Varamedlem: Mathis M. Skum
- Studentrepresentant: Anna Christina Buljo  
Varamedlemmer: Brita Maria Hætta , Berit Ragnhild Bæhr og Erika Niityvuopio

**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:**

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvui / Høgskoledirektørens forslag til vedtak ble godkjent.

Čoahkkin nogai dii 15.15

Guovdageaidnu/Kautokeino, 12.12.2019

Laila Susanne Vars  
Rektor

Johan Ailo Kalstad  
Direktevra/direktør